

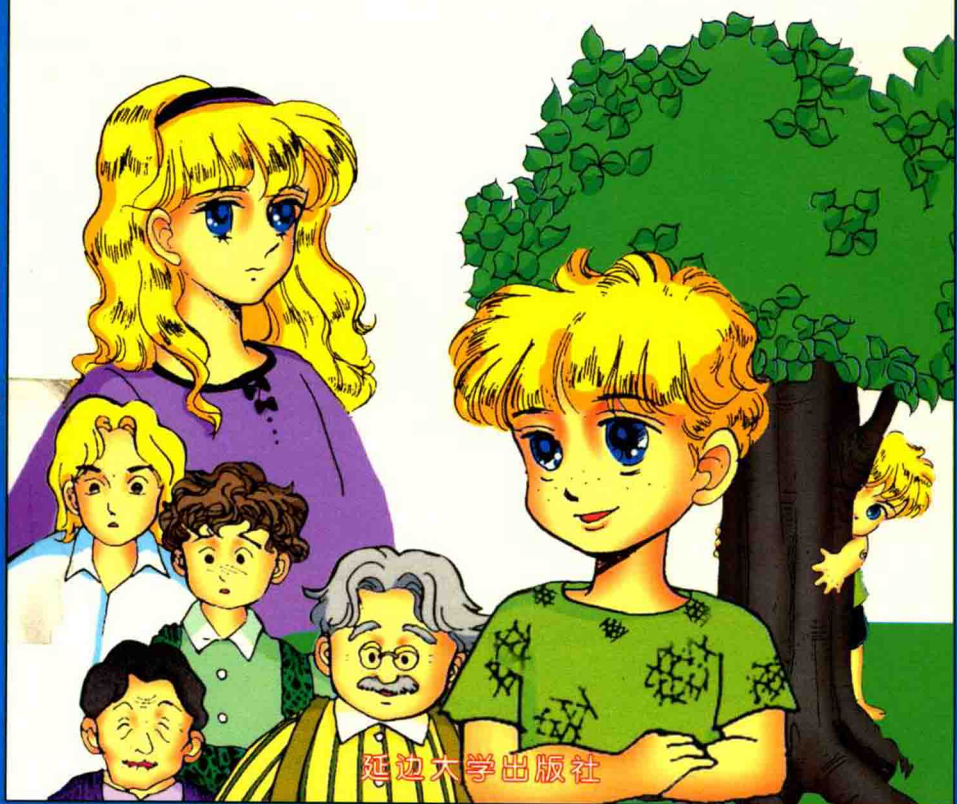
经典文学名著漫画丛书

全彩色
引进版

我的甜橙树

My Sweet
Orange Tree

〔巴西〕巴斯昆·斯尔劳斯/著
凯丽/编绘



延边大学出版社

我的甜橙树

[巴西] 巴斯昆·斯尔劳斯 著

凯丽 编绘

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

我的甜橙树/(巴西)斯尔劳斯原著;(韩)凯丽编绘.
—延吉:延边大学出版社,2003.3
(经典文学名著漫画丛书,第2辑)
ISBN 7 - 5634 - 1756 - 7

I. 我... II. ①斯...②凯... III. 漫画—作品—韩国—现代
IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第011730号

合同登记号 图字:07—2003—1106

KELLY'S English Comics 9 My Sweet Orange Tree by KELLY PARK

Copyright © 1994 by GANA Publishing Co., Ltd.

All rights reserved.

Original Korean Edition publishing by GANA Publishing Co., Ltd.

Chinese translation copyright © 1994 by Yanbian University Publishing House.

Chinese translation rights arranged with GANA Media Co., Ltd.

经典文学名著漫画丛书——我的甜橙树

作者:[巴西]巴斯昆·斯尔劳斯原著 [韩]凯丽编绘

责任编辑:何方

出版发行:延边大学出版社

社址:吉林省延吉市公园路105号 邮编:133002

网址:<http://www.eabook.com> (东亚书局)

传真:0433 - 2732434

经销:各地新华书店

印刷:长春第二新华印刷有限责任公司

开本:940×1300毫米 1/32

印张:13.375 字数:325千字

印数:1—5,000

版次:2003年4月第1版

印次:2003年4月第1次印刷

ISBN 7 - 5634 - 1756 - 7/I·216

定价:45.00元(本册定价:9.00元)

目 录

写给小朋友们的话.....	3
本书的作者和这本书.....	6
书中人物.....	14
我的甜橙树，明格钮.....	15
老师和埃瑞瓦尔多.....	25
扒车尾.....	37
扑里土嘎.....	49
我的家.....	59
再见，梦幻世界.....	75

我的甜橙树

[巴西] 巴斯昆·斯尔劳斯 著

凯丽 编绘

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

我的甜橙树/(巴西)斯尔劳斯原著;(韩)凯丽编绘.
—延吉:延边大学出版社,2003.3
(经典文学名著漫画丛书,第2辑)
ISBN 7 - 5634 - 1756 - 7

I. 我... II. ①斯...②凯... III. 漫画—作品—韩国—现代
IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第011730号

合同登记号 图字:07—2003—1106

KELLY'S English Comics 9 My Sweet Orange Tree by KELLY PARK

Copyright © 1994 by GANA Publishing Co., Ltd.

All rights reserved.

Original Korean Edition publishing by GANA Publishing Co., Ltd.

Chinese translation copyright © 1994 by Yanbian University Publishing House.

Chinese translation rights arranged with GANA Media Co., Ltd.

经典文学名著漫画丛书——我的甜橙树

作者:[巴西]巴斯昆·斯尔劳斯原著 [韩]凯丽编绘

责任编辑:何方

出版发行:延边大学出版社

社址:吉林省延吉市公园路105号 邮编:133002

网址:<http://www.eabook.com> (东亚书局)

传真:0433 - 2732434

经销:各地新华书店

印刷:长春第二新华印刷有限责任公司

开本:940×1300毫米 1/32

印张:13.375 字数:325千字

印数:1—5,000

版次:2003年4月第1版

印次:2003年4月第1次印刷

ISBN 7 - 5634 - 1756 - 7/I·216

定价:45.00元(本册定价:9.00元)

写给小朋友们的话

少儿时代是一个人一生中的黄金时代。

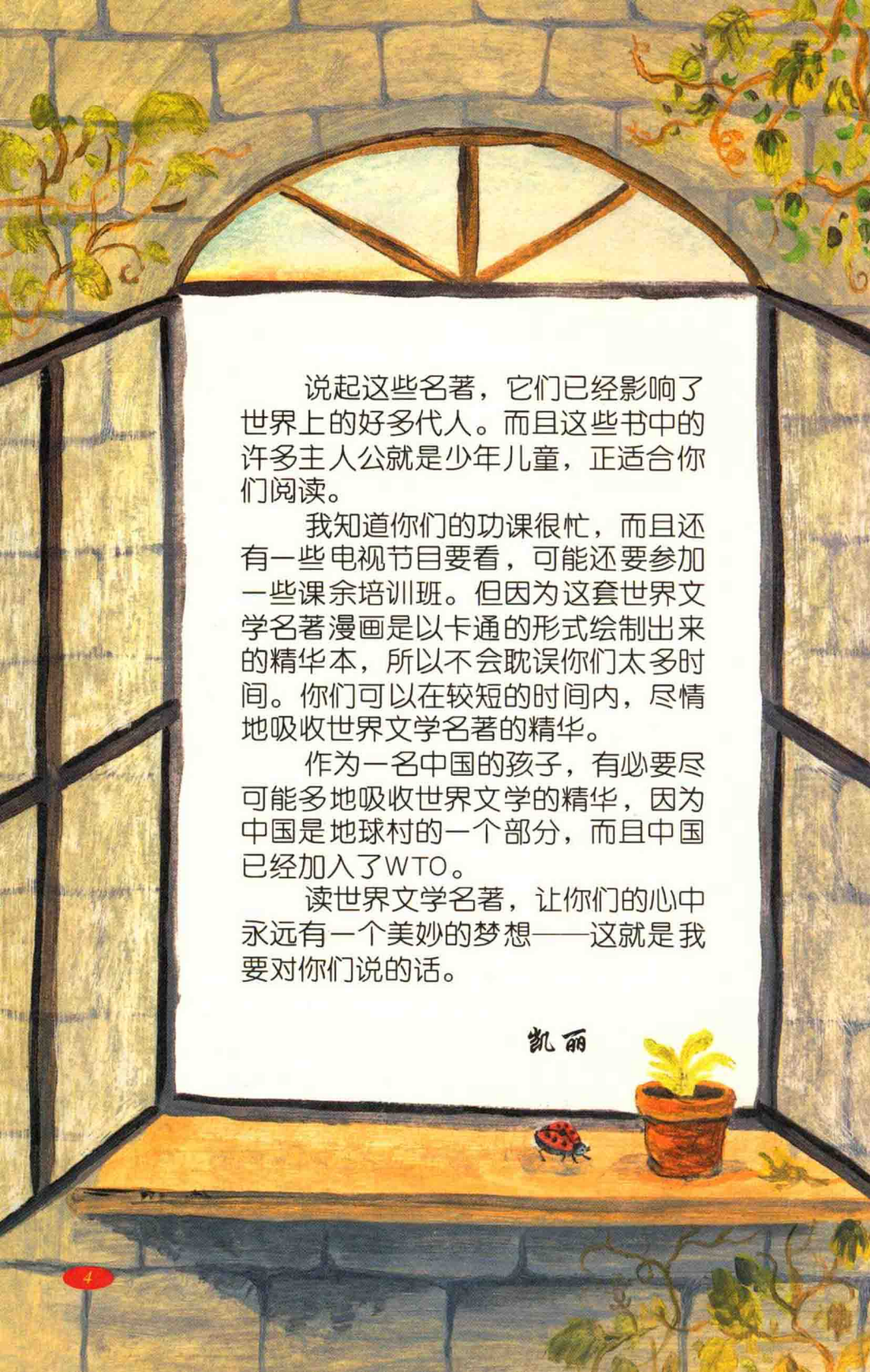
生长在这一时期里的小朋友一定要牢牢记住：你所过的每一个日子都像金子一样闪闪发光呢。

许多大人都会有这样的经验，那就是少儿时代读过的书一辈子都会牢牢地记着。

各位小朋友，你们一定要在这金子般宝贵的时光中多多读书，那样，你们就会拥有美丽奇妙的幻想和色彩斑斓的梦。

也许会有小朋友问：世界上的书那么多，我们该读哪些呢？

是的，世界上的书浩如烟海，而且有些书也不太适合你们阅读。在这里，我郑重地向你们推荐这20部世界文学名著漫画，希望你们能喜欢。



说起这些名著，它们已经影响了世界上的好多代人。而且这些书中的许多主人公就是少年儿童，正适合你们阅读。

我知道你们的功课很忙，而且还有一些电视节目要看，可能还要参加一些课余培训班。但因为这套世界文学名著漫画是以卡通的形式绘制出来的精华本，所以不会耽误你们太多时间。你们可以在较短的时间内，尽情地吸收世界文学名著的精华。

作为一名中国的孩子，有必要尽可能多地吸收世界文学的精华，因为中国是地球村的一个部分，而且中国已经加入了WTO。

读世界文学名著，让你们的心中永远有一个美妙的梦想——这就是我要对你们说的话。

凯丽

目 录

写给小朋友们的话.....	3
本书的作者和这本书.....	6
书中人物.....	14
我的甜橙树，明格钮.....	15
老师和埃瑞瓦尔多.....	25
扒车尾.....	37
扑里土嘎.....	49
我的家.....	59
再见，梦幻世界.....	75



本书的作者和这本书

《我的甜橙树》于1968年在巴西出版不久，就被读者抢购一空。然后一印再印，仍然是供不应求，这足以显示其小说的艺术魅力。

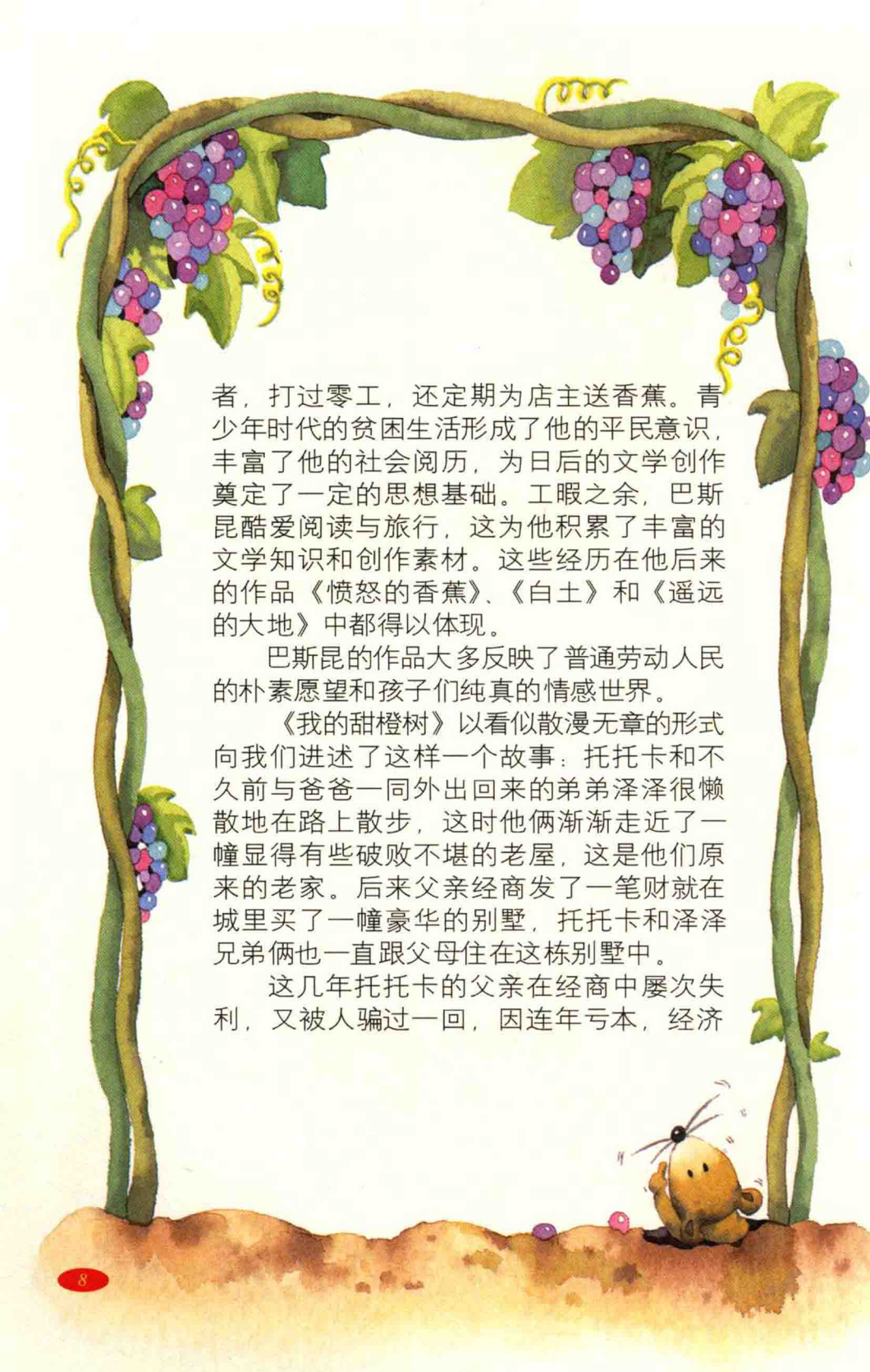
小说生动地塑造了泽泽、托托卡、格劳瑞亚等一群天真烂漫的少年形象，和他们富于幻想的心灵世界。这些天真无邪的少年们敢爱、敢恨，敢于表达自己的情感。他们的心灵是一片明澈的天空。他们渴望友谊，真诚，富有；却也不失少年天籟般的狡黠——难免常常“演”出一些恶作剧，不过这一切都是善意的。

作者富于浪漫的幻想：会说话的甜橙树，寄给天国的信，读过这些之后，总觉得它是在向人们诉诸一种启示——爱、友谊、真诚，心灵的净化将成为永不枯竭的话题。尤其是它告诫人们应当明白少年儿童那种纯洁无邪的情感之花，你须加倍珍视，切莫去摧折它。

《我的甜橙树》是巴西作家巴斯昆·斯尔劳斯经过20年漫长的构思孕育而成。出版后，获得评论界的极高赞誉，认为这本小说是作者所有作品中最成功的，也是最精彩的。它曾入选巴西中学语文教材，深受学生的喜爱。后来，被翻译成许多种文字，成为世界名著。

巴斯昆·斯尔劳斯1920年2月26日出生于巴西的一个小镇上。父母是以经营小本生意为生的小市民。父母的影响与熏陶锻造了巴斯昆的人格精神境界，他嫉恶如仇，对生活在社会底层的劳苦大众寄予深切的同情。社会的不公，生活的多艰，使他比一般同龄人对社会有了更多的认识。读到高中后，因家中无法承受那昂贵的大学费用，巴斯昆·斯尔劳斯走上了自食其力的生活道路——他曾做过饭店侍





者，打过零工，还定期为店主送香蕉。青少年时代的贫困生活形成了他的平民意识，丰富了他的社会阅历，为日后的文学创作奠定了一定的思想基础。工暇之余，巴斯昆酷爱阅读与旅行，这为他积累了丰富的文学知识和创作素材。这些经历在他后来的作品《愤怒的香蕉》、《白土》和《遥远的大地》中都得以体现。

巴斯昆的作品大多反映了普通劳动人民的朴素愿望和孩子们纯真的情感世界。

《我的甜橙树》以看似散漫无章的形式向我们进述了这样一个故事：托托卡和不久前与爸爸一同外出回来的弟弟泽泽很懒散地在路上散步，这时他俩渐渐走近了一幢显得有些破败不堪的老屋，这是他们原来的老家。后来父亲经商发了一笔财就在城里买了一幢豪华的别墅，托托卡和泽泽兄弟俩也一直跟父母住在这栋别墅中。

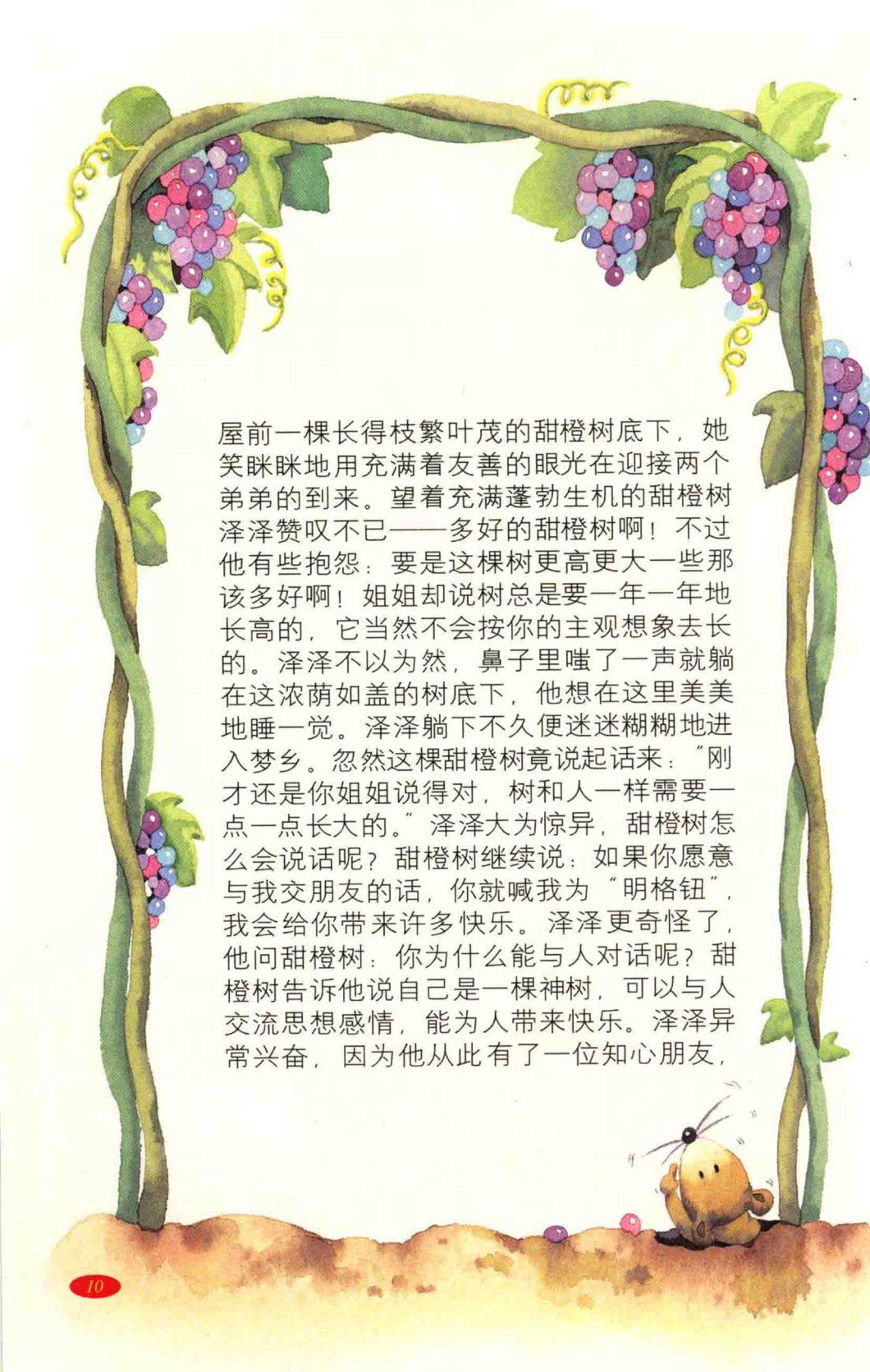
这几年托托卡的父亲在经商中屡次失利，又被人骗过一回，因连年亏本，经济

上一落千丈，到这时已是债台高筑了。爸爸为了摆脱经济上的失利，决定把别墅暂时卖掉，好积累一笔钱以图东山再起。所以现在只好住进原来的老屋了。

路上，兄弟俩谈论起先前家中那美好的时光，从谈话中托托卡觉得弟弟的知识见闻比半年前丰富多了，他认为弟弟是在跟爸爸外出半年多的时间里读过许多的书，并且他认为弟弟是在埃得马都叔叔指导下学习的。泽泽却说不是这样的，自己读了许多书是因为喜欢读书的缘故。泽泽却告诉他，不过埃得马都叔叔答应过他：如果他学会了阅读，就会送给他一匹小马驹。说到这里泽泽显然有些洋洋得意。

当托托卡和泽泽慢慢走到自己的老屋前时，只见姐姐格劳瑞亚倚靠在

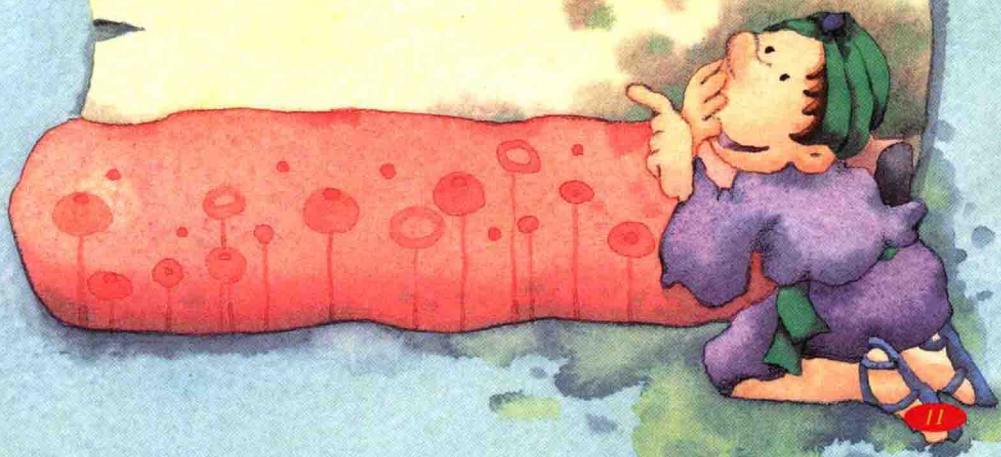


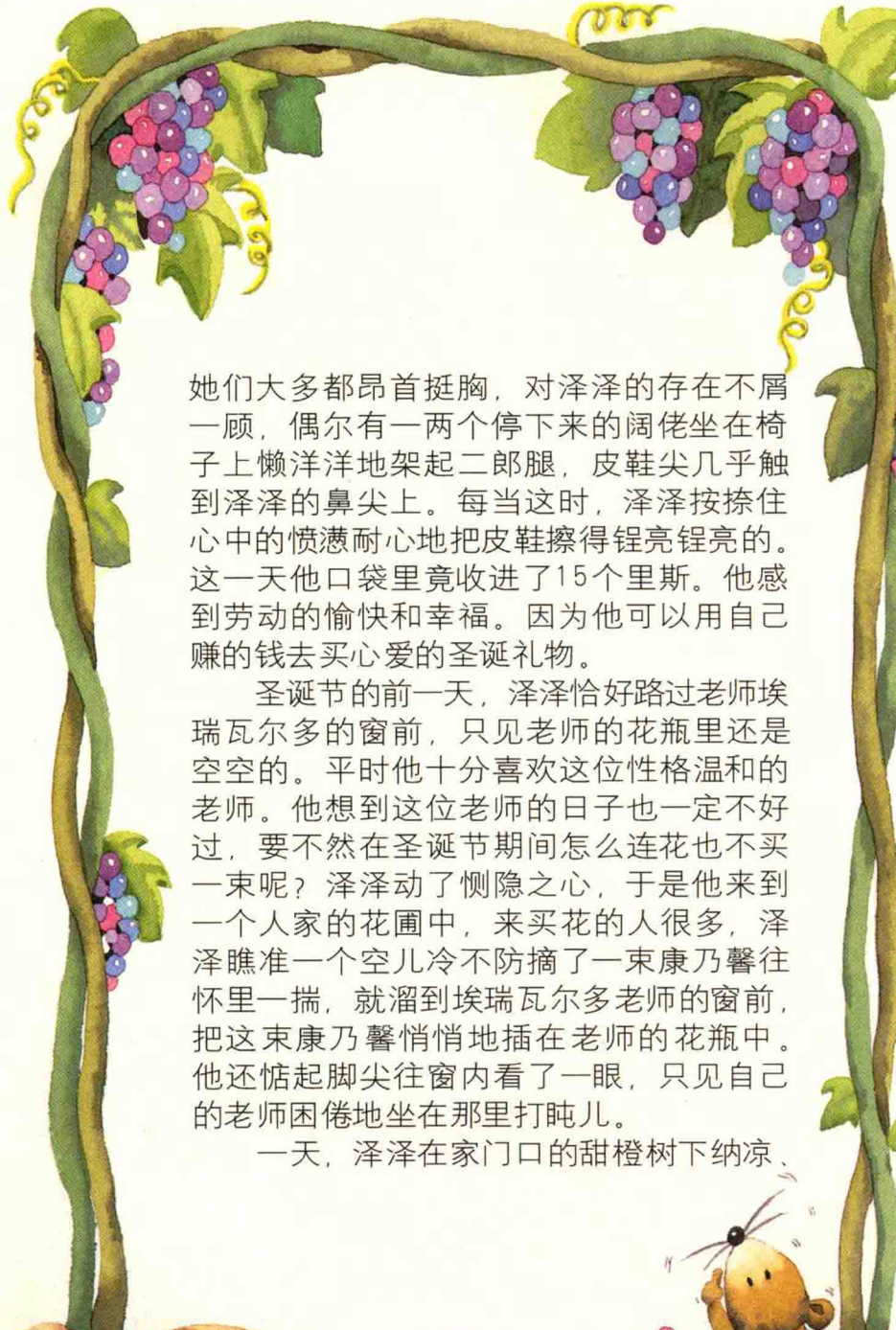


屋前一棵长得枝繁叶茂的甜橙树底下，她笑眯眯地用充满着友善的眼光在迎接两个弟弟的到来。望着充满蓬勃生机的甜橙树泽泽赞叹不已——多好的甜橙树啊！不过他有些抱怨：要是这棵树更高更大一些那该多好啊！姐姐却说树总是要一年一年地长高的，它当然不会按你的主观想象去长的。泽泽不以为然，鼻子里嗤了一声就躺在这浓荫如盖的树底下，他想在这里美美地睡一觉。泽泽躺下不久便迷迷糊糊地进入梦乡。忽然这棵甜橙树竟说起话来：“刚才还是你姐姐说得对，树和人一样需要一点一点长大的。”泽泽大为惊异，甜橙树怎么会说话呢？甜橙树继续说：如果你愿意与我交朋友的话，你就喊我为“明格钮”，我会给你带来许多快乐。泽泽更奇怪了，他问甜橙树：你为什么能与人对话呢？甜橙树告诉他说自己是一棵神树，可以与人交流思想感情，能为人带来快乐。泽泽异常兴奋，因为他从此有了一位知心朋友，

可以与它共享快乐。他一高兴就激动起来，一激动就拥抱着这棵甜橙树，大声喊起来：“我的甜橙树——明格钮。”甜橙树在风中摇晃了几下仿佛是对他的回应。

圣诞节快到了，前几年的圣诞节，泽泽的爸爸会给儿女们买上一大堆圣诞礼物，自从家中境况每下，父亲给儿女们买的礼物也越来越少。今年看来又没指望了。他有些心灰意懒，就把心中的烦闷与苦恼向自己的好友“明格钮”诉说。明格钮告诉他你能干自己力所能及的活儿吗？这样，泽泽想到自己目前能干的活儿莫过于擦皮鞋了。于是，他拎了个小凳子和一个工具袋坐到街口一片墙根下，那里有冬日和煦的阳光。路上的行人熙来攘往，那些公务员们、富翁们、太太小姐们一拨一拨地从泽泽面前走过，但



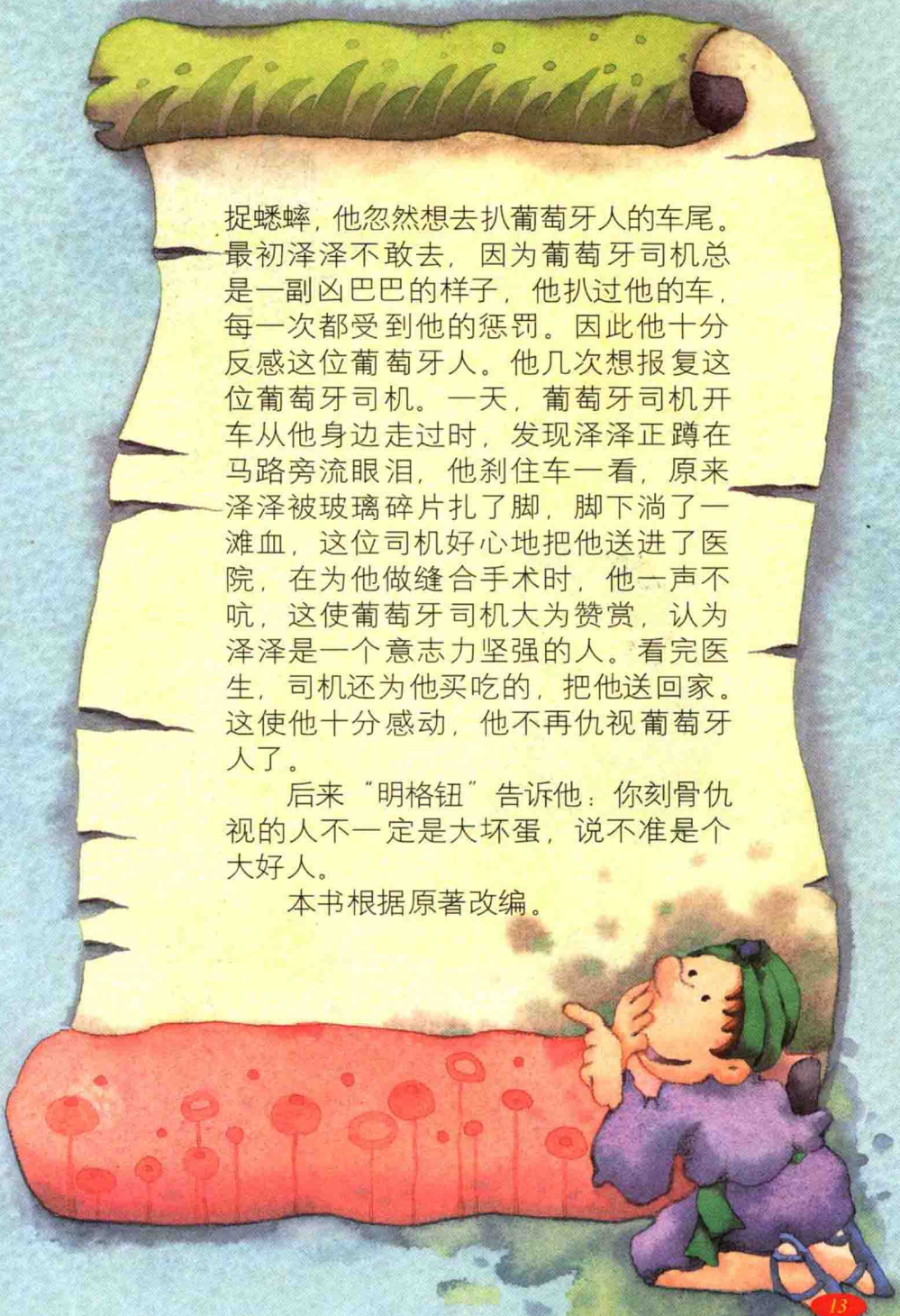


她们大多都昂首挺胸，对泽泽的存在不屑一顾，偶尔有一两个停下来的阔佬坐在椅子上懒洋洋地架起二郎腿，皮鞋尖几乎触到泽泽的鼻尖上。每当这时，泽泽按捺住心中的愤懑，耐心地把皮鞋擦得锃亮锃亮的。这一天他口袋里竟收进了15个里斯。他感到劳动的愉快和幸福。因为他可以用自己赚的钱去买心爱的圣诞礼物。

圣诞节的前一天，泽泽恰好路过老师埃瑞瓦尔多的窗前，只见老师的花瓶里还是空空的。平时他十分喜欢这位性格温和的老师。他想到这位老师的日子也一定不好过，要不然在圣诞节期间怎么连花也不买一束呢？泽泽动了恻隐之心，于是他来到一个人家的花圃中，来买花的人很多，泽泽瞄准一个空儿冷不防摘了一束康乃馨往怀里一揣，就溜到埃瑞瓦尔多老师的窗前，把这束康乃馨悄悄地插在老师的花瓶中。他还惦起脚尖往窗内看了一眼，只见自己的老师困倦地坐在那里打盹儿。

一天，泽泽在家门口的甜橙树下纳凉，





捉蟋蟀，他忽然想去扒葡萄牙人的车尾。最初泽泽不敢去，因为葡萄牙司机总是一副凶巴巴的样子，他扒过他的车，每一次都受到他的惩罚。因此他十分反感这位葡萄牙人。他几次想报复这位葡萄牙司机。一天，葡萄牙司机开车从他身边走过时，发现泽泽正蹲在马路旁流眼泪，他刹住车一看，原来泽泽被玻璃碎片扎了脚，脚下淌了一滩血，这位司机好心地把他送进了医院，在为他做缝合手术时，他一声不吭，这使葡萄牙司机大为赞赏，认为泽泽是一个意志力坚强的人。看完医生，司机还为他买吃的，把他送回家。这使他十分感动，他不再仇视葡萄牙人了。

后来“明格钮”告诉他：你刻骨仇视的人不一定是大坏蛋，说不准是个大好人。

本书根据原著改编。

